

Chinese (Mandarin) B
Chinois (Mandarin) B
Chino (Mandarín) B

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

**Additional specimen / Spécimen d'épreuve
supplémentaire / Exámenes de muestra adicionales**

**For first examinations in 2020 / Première évaluation en 2020
/ Para primeros exámenes en 2020**

Schools are reminded of the terms of the IB's Copyright Policy, particularly the following:

All use of IB materials from the Programme Resource Centre must be non-commercial and must only be made for use within the school community for the purposes of implementing and running the IB programme(s) at the school. Copies must not be distributed outside of the school community.

Schools must not post on websites, or in any other way share publicly, copies of IB Materials on the Programme Resource Centre.

Nous rappelons aux établissements scolaires les termes de la politique de l'IB relative au droit d'auteur, notamment les aspects suivants.

L'ensemble du matériel de l'IB provenant du Centre de ressources pédagogiques doit être utilisé uniquement à des fins non commerciales et seulement au sein de la communauté scolaire, en vue de mettre en œuvre et d'enseigner un ou des programmes de l'IB dans l'établissement scolaire. Des copies dudit matériel ne doivent en aucun cas être distribuées en dehors de la communauté scolaire.

Les établissements scolaires ne doivent en aucun cas publier sur des sites Web, ou partager publiquement de quelque manière que ce soit, des copies du matériel de l'IB provenant du Centre de ressources pédagogiques.

Recordamos a los colegios los términos de la política de derechos de autor del IB y, en concreto, los aspectos siguientes:

Todo el uso de materiales del IB del Centro de recursos para los programas debe ser para fines no comerciales y solamente para su utilización dentro de la comunidad escolar a efectos de implementar y administrar el programa o programas del IB en el colegio. No se deben distribuir copias fuera de la comunidad escolar.

Los colegios no deben publicar en sitios web ni compartir públicamente de cualquier otro modo, copias de los Materiales del IB que se encuentran en el Centro de recursos para los programas.

CONTENTS / CONTENU / CONTENIDO

- 1. Higher level paper 1 specimen question paper / Niveau supérieur spécimen d'épreuve 1— questions / Nivel superior prueba 1 examen de muestra**
- 2. Higher level paper 2 specimen listening paper / Niveau supérieur spécimen d'épreuve 2— compréhension orale livret de questions / Nivel superior prueba 2 comprensión auditiva examen de muestra**
- 3. Higher level paper 2 specimen listening markscheme / Niveau supérieur spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale barème de notation / Nivel superior prueba 2 comprensión auditiva esquema de calificación de muestra**
- 4. Higher level paper 2 specimen listening audio script / Niveau supérieur spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale script de texte audio / Nivel superior prueba 2 comprensión auditiva transcripción de texto oral de muestra**
- 5. Standard level paper 1 specimen question paper / Niveau moyen spécimen d'épreuve 1 — questions / Nivel medio prueba 1 examen de muestra**
- 6. Standard level paper 2 specimen listening paper / Niveau moyen spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale livret de questions / Nivel medio prueba 2 comprensión auditiva examen de muestra**
- 7. Standard level paper 2 specimen listening markscheme / Niveau moyen spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale barème de notation / Nivel medio prueba 2 comprensión auditiva esquema de calificación de muestra**
- 8. Standard level paper 2 specimen listening audio script / Niveau moyen spécimen d'épreuve 2 – compréhension orale script de texte audio / Nivel medio prueba 2 comprensión auditiva transcripción de texto oral de muestra**

Mandarin B – Higher level – Paper 1
Mandarin B – Niveau supérieur – Épreuve 1
Mandarín B – Nivel Superior – Prueba 1

Additional specimen paper

1 h 30 m

Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Complete one task.
- The maximum mark for this examination paper is **[30 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Réalisez une tâche.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[30 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Realice una de las tareas.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[30 puntos]**.



Mandarin B – Simplified version

Mandarin B – Version simplifiée

Mandarín B – Versión simplificada

选一道题。从此题的选项中，选用合适的文本类型完成写作。字数在540-720个汉字之间。

1. 最近，一位你非常喜欢的演员为瘦身产品拍了一个广告，但你认为广告的内容不太恰当，想给这位演员提出建议。描述广告的内容，表达自己的意见，并提出具体的建议，指出代言商品时应注意的问题。

博客	信	演讲稿
----	---	-----

2. 利用现代科技带来的便捷，自助旅游成为一种新的旅游趋势。你作为学校旅游社团的社长，想向同学们介绍自助旅游的好处和坏处，并提出在自助旅游时应注意的事项。

访谈	信	小册子
----	---	-----

3. “养儿防老”是中国社会的一个传统观念，认为子女长大后必须赡养父母。在和朋友们讨论这个话题后，你发现有的人持相反意见。你想比较这两种不同的观点，并向年轻人说明你的看法。

博客	访谈	演讲稿
----	----	-----

Mandarin B – Traditional version
Mandarin B – Version traditionnelle
Mandarín B – Versión tradicional

選一道題。從此題的選項中，選用合適的文本類型完成寫作。字數在540-720個漢字之間。

1. 最近，一位你非常喜歡的演員為瘦身產品拍了一個廣告，但你認為廣告的內容不太恰當，想給這位演員提出建議。描述廣告的內容，表達自己的意見，並提出具體的建議，指出代言商品時應注意的問題。

博客	信	演講稿
----	---	-----

2. 利用現代科技帶來的便捷，自助旅遊成為一種新的旅遊趨勢。你作為學校旅遊社團的社長，想向同學們介紹自助旅遊的好處和壞處，並提出在自助旅遊時應注意的事項。

訪談	信	小冊子
----	---	-----

3. 「養兒防老」是中國社會的一個傳統觀念，認為子女長大後必須贍養父母。在和朋友們討論這個話題後，你發現有的人持相反意見。你想比較這兩種不同的觀點，並向年輕人說明你的看法。

博客	訪談	演講稿
----	----	-----

Mandarin B – Higher level – Paper 2 – Listening comprehension
Mandarin B – Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension orale
Mandarín B – Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión auditiva

Additional specimen paper

Candidate session number
 Numéro de session du candidat
 Número de convocatoria del alumno

1 h

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Answer all questions. Each question is allocated **[1 mark]** unless otherwise stated.
- Answers must be written within the answer boxes provided.
- Notes may be written in the spaces provided. Notes will not be marked.
- Answers and notes may be written at any time during the examination.
- There will be three audio texts. All answers must be based on the appropriate audio texts.
- There will be four minutes of reading time at the start of each audio text.
- Each audio text will be played twice. There will be a two-minute pause before each audio text is repeated.
- The maximum mark for this examination paper is **[25 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- Écrivez votre numéro de session dans les cases ci-dessus.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Répondez à toutes les questions. Chaque question vaut **[1 point]**, sauf indication contraire.
- Rédigez vos réponses dans les cases prévues à cet effet.
- Des notes peuvent être rédigées dans les espaces prévus à cet effet. Ces notes ne seront pas prises en compte dans la notation.
- Les réponses et les notes peuvent être rédigées à tout moment pendant l'examen.
- Les textes audio seront au nombre de trois. Toutes les réponses doivent s'appuyer sur les textes audio correspondants.
- Quatre minutes de lecture seront accordées au début de chaque texte audio.
- Chaque texte audio sera lu deux fois. Une pause de deux minutes sera observée entre les lectures de chaque texte audio.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[25 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Conteste todas las preguntas. Cada pregunta vale **[1 punto]** salvo que se indique lo contrario.
- Escriba sus respuestas en las casillas provistas a tal efecto.
- Se pueden escribir notas en los espacios provistos a tal efecto. Las notas no se calificarán.
- Escriba sus respuestas y sus notas en cualquier momento del examen.
- Habrá tres textos de audio. Todas las respuestas deben basarse en los textos de audio adecuados.
- Se concederán cuatro minutos de lectura al comienzo de cada texto de audio.
- Cada texto de audio se reproducirá dos veces. Habrá una pausa de dos minutos antes de que se repita cada texto de audio.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[25 puntos]**.

© International Baccalaureate Organization 2021



24EP01

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



24EP02

Mandarin B – Simplified version
Mandarin B – Version simplifiée
Mandarín B – Versión simplificada

10 pages/páginas



24EP03

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



文本 A

你会听到一段对话，是一个知名的电竞选手和一个老师讨论电子竞技。



1. 选出五个正确的叙述。

[5]

A. 2010年电竞被列为体育项目。

B. 王芳获得伦敦电竞比赛的第二名。

C. 王芳从2010年成为电竞选手。

D. 有天份就能成为成功的电竞选手。

E. 王芳赛前都会和队友熬夜训练。

F. 王芳的团队一般训练12个小时。

G. 电竞对职业选手的社交有利无害。

H. 大多电竞选手的收入不稳定。

I. 很多成功的电竞选手会在30岁后退出。

J. 王芳不赞成同学们成为电竞选手。

Notes/Notas:

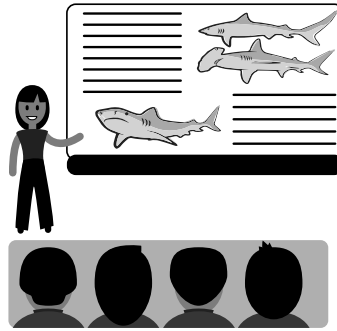


24EP05

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

文本 B

你会听到一个有关保护鲨鱼的演讲。



回答下面的问题。

2. 演讲嘉宾来自哪裡？

.....

3. 鲨鱼能够清除海洋中的什么废物？

.....

4. 每年被杀的鲨鱼数量有多少？

.....

Notes/Notas:



5. 鲨鱼数量大幅减少的最重要原因是什么？

.....

6. 鲨鱼的怀孕期最长需要多久？

.....

Notes/Notas:



24EP07

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

填空：每个空格不超过三个汉字。

你我同行 保鲨护家

香港每年处理超过七万条鲨鱼，是全球[-7-]的鱼翅交易市场。

食用鱼翅的原因：

- 表现对宾客的尊重
- 显示[-8-]

情况的转变：

- 过去10年，鱼翅产品的[-9-]大幅下降。

要拯救鲨鱼，我们应该：

- 停止吃鱼翅
- 选择拒绝食用鱼翅的[-10-]
- 鼓励学生成为环保[-11-]，提升保护鲨鱼的意识

让我们一起，保护鲨鱼，守护我们共同的家—我们的地球！

7. [-7-]

.....

8. [-8-]

.....

9. [-9-]

.....

Notes/Notas:



10. [- 10 -]

.....

11. [- 11 -]

.....

Notes/Notas:



24EP09

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

文本 C

你会听到两个电视节目主持人，讨论有关于学生睡眠的问题。节目中，他们也访问了一位医生。



从选项中，选出一个正确的叙述，在方框里打勾[✓]。

哪个国家的学生?	中国	香港	新加坡	日本
12. 9成的学生在上学期间只睡5到6个小时。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. 睡眠不满8小时的学生人数增加了一倍。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. 起床后精力十足的只有百分之18。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. 因为作业太多，孩子们很晚才睡觉。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. 参加课后补习班是学生们迟睡的原因。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Notes/Notas:



选出正确的答案。

17. 王医生……

- A. 创立了睡眠研究学会。
- B. 研究青少年健康问题。
- C. 一个人进行研究项目。

18. 王医生认为……

- A. 成人睡眠时间应比小学生长。
- B. 中学生睡眠时间至少得8个小时。
- C. 深睡眠时间应在12点后开始。

19. 王医生指出……

- A. 白天的活动多会更容易睡觉。
- B. 应该在睡前半小时停用手机。
- C. 下午睡觉不应该多于45分钟。

20. 王医生认为……

- A. 放假也应该10点睡觉。
- B. 补觉的时间越长越好。
- C. 周末的睡眠可以没有规律。

Notes/Notas:



21. 这次节目……

- A. 说明深睡眠对学生的重要性。
 - B. 讨论学生缺睡的普遍现象。
 - C. 鼓励学生放假时要多补觉。
-

Notes/Notas:



Mandarin B – Traditional version
Mandarin B – Version traditionnelle
Mandarín B – Versión tradicional

10 pages/páginas



24EP13

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



文本 A

你會聽到一段對話，是一個知名的電競選手和一個老師討論電子競技。



1. 選出五個正確的敘述。

[5]

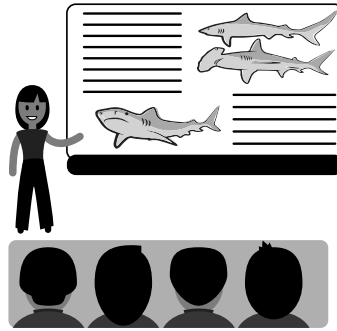
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> | <p>A. 2010年電競被列為體育項目。</p> <p>B. 王芳獲得倫敦電競比賽的第二名。</p> <p>C. 王芳從2010年成為電競選手。</p> <p>D. 有天份就能成為成功的電競選手。</p> <p>E. 王芳賽前都會和隊友熬夜訓練。</p> <p>F. 王芳的團隊一般訓練12個小時。</p> <p>G. 電競對職業選手的社交有利無害。</p> <p>H. 大多電競選手的收入不穩定。</p> <p>I. 很多成功的電競選手會在30歲後退出。</p> <p>J. 王芳不贊成同學們成為電競選手。</p> |
|--|---|

Notes/Notas:



文本 B

你會聽到一個有關保護鯊魚的演講。



回答下面的問題。

2. 演講嘉賓來自哪裏？

.....

3. 鯊魚能夠清除海洋中的什麼廢物？

.....

4. 每年被殺的鯊魚數量有多少？

.....

Notes/Notas:



5. 鯊魚數量大幅減少的最重要原因是什麼？

.....

6. 鯊魚的懷孕期最長需要多久？

.....

Notes/Notas:



24EP17

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

填空：每個空格不超過三個漢字。

你我同行 保鯊護家

香港每年處理超過七萬條鯊魚，是全球[-7-]的魚翅交易市場。

食用魚翅的原因：

- 表現對賓客的尊重
- 顯示[-8-]

情況的轉變：

- 過去10年，魚翅產品的[-9-]大幅下降。

要拯救鯊魚，我們應該：

- 停止吃魚翅
- 選擇拒絕食用魚翅的[-10-]
- 鼓勵學生成為環保[-11-]，提升保護鯊魚的意識

讓我們一起，保護鯊魚，守護我們共同的家——我們的地球！

7. [-7-]

.....

8. [-8-]

.....

9. [-9-]

.....

Notes/Notas:



10. [- 10 -]

.....

11. [- 11 -]

.....

Notes/Notas:



24EP19

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

文本 C

你會聽到兩個電視節目主持人，討論有關於學生睡眠的問題。節目中，他們也訪問了一位醫生。



從選項中，選出一個正確的敘述，在方框裏打勾[✓]。

哪個國家的學生?	中國	香港	新加坡	日本
12. 9成的學生在上學期間只睡5到6個小時。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. 睡眠不滿8小時的學生人數增加了一倍。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. 起床後精力十足的只有百分之18。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. 因為作業太多，孩子們很晚才睡覺。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. 參加課後補習班是學生們遲睡的原因。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Notes/Notas:



選出正確的答案。

17. 王醫生……

- A. 創立了睡眠研究學會。
- B. 研究青少年健康問題。
- C. 一個人進行研究項目。

18. 王醫生認為……

- A. 成人睡眠時間應比小學生長。
- B. 中學生睡眠時間至少得8個小時。
- C. 深睡眠時間應在12點後開始。

19. 王醫生指出……

- A. 白天的活動多會更容易睡覺。
- B. 應該在睡前半小時停用手機。
- C. 下午睡覺不應該多於45分鐘。

20. 王醫生認為……

- A. 放假也應該10點睡覺。
- B. 補覺的時間越長越好。
- C. 週末的睡眠可以沒有規律。

Notes/Notas:



21. 这次節目……

- A. 說明深睡眠對學生的重要性。
- B. 討論學生缺睡的普遍現象。
- C. 鼓勵學生放假時要多補覺。

Notes/Notas:



Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veuillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



24EP23

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



24EP24

Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación

November / Novembre / Noviembre de 2020

Chinese / Chinois / Chino B

Higher level – Paper 2 – Listening comprehension
Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension orale
Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión auditiva

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut	Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Award 0 – automatically awards zero for a given response			On page comment	
	Tick 1 – automatically awards one point for a given response			Unclear content or language	
	Incorrect point			SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN	
	Ellipse that can be expanded			Good Response/Good Point	
	Horizontal wavy line that can be expanded			Caret – indicates omission	
	Highlight tool that can be expanded			Vertical wavy line that can be expanded	

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the **On page comment** annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the "**On page comment**" annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact emarking@ibo.org.

Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à emarking@ibo.org.

Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a emarking@ibo.org.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

Chinese B – Simplified version

Chinois B – Version simplifiée

Chino B – Versión simplificada

文本 A

题	目标答案	可接受	不接受	分数
1.	B, C, F, H, I	任何顺序, 每个一分		5
			总分	5

文本 B

题	目标答案	可接受	不接受	分数
2.	台湾			1
3.	鱼的尸体	鱼尸		1
4.	一亿	1 亿		1
5.	鱼翅贸易		鱼翅	1
6.	二十四个月	24 个月 / 两年	24	1
7.	最大			1
8.	财力			1
9.	进口量			1
10.	饭店			1
11.	代言人			1
			总分	10

文本 C

题	目标答案	可接受	不接受	分数
12.	日本 [✓]			1
13.	中国 [✓]			1
14.	中国 [✓]			1
15.	香港 [✓]			1
16.	新加坡 [✓]			1
17.	B			1
18.	B			1
19.	C			1
20.	A			1
21.	B			1
			总分	10

Chinese B – Traditional version

Chinois B – Version traditionnelle

Chino B – Versión tradicional

文本 A

題	目標答案	可接受	不接受	分數
1.	B, C, F, H, I	任何順序, 每個一分		5
			總分	5

文本 B

題	目標答案	可接受	不接受	分數
2.	台灣			1
3.	魚的屍體	魚屍		1
4.	一億	1 億		1
5.	魚翅貿易		魚翅	1
6.	二十四個月	24 個月 / 兩年	24	1
7.	最大			1
8.	財力			1
9.	進口量			1
10.	飯店			1
11.	代言人			1
			總分	10

文本 c

題	目標答案	可接受	不接受	分數
12.	日本 [✓]			1
13.	中國 [✓]			1
14.	中國 [✓]			1
15.	香港 [✓]			1
16.	新加坡 [✓]			1
17.	B			1
18.	B			1
19.	C			1
20.	A			1
21.	B			1
			總分	10

Audio text A –

	Speaker 1	Speaker 2	
Name	王芳 Wang Fang	李老师 Teacher Li	
Gender	女 Female	男 Male	
Age	青年 (20 岁左右) Around 20 year old	中年 / 较角色二年长 Middle aged / older than speaker 1	
Notes	中国 standard China accent	中国 standard China accent	
Scene location and notes	在学校举办的“职业博览周”中，邀请了一位知名的电竞选手作职业分享，与一位老师进行面对面的访谈。 In “Career Week” held by a school, a famous e-sports player was invited to share her job, and have a face-to-face interview with a teacher.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Introduction	0.00-0.09		你会听到一段对话，是一个知名的电竞选手和一个老师讨论电子竞技。	
1	00:00 - 00:12	李老师 male	自 1996 年以来，电子竞技越来越为大众所关注。2003 年，电子竞技 正式 被列入体育项目之一。	Emphasize characters in bold. 强调“正式”
2	00:12 - 00:28	李老师 male	很多同学也对电子竞技感兴趣，这次/我们“上海大学职业周”邀请了一位校友，王芳小姐，跟大家分享/她作为电竞明星的个人经验。	
3	00:28 - 00:30	李老师 male	王芳小姐，您好！	
4	00:30 - 00:31	王芳 female	李老师，您好！	
5	00:31 - 00:40	李老师 male	首先，我代表学校，恭贺您跟您的团队，在今年伦敦的电竞赛中/获得亚军。	Joyful, happy tone / 欢喜地
6	00:40 - 00:42			(稍停，2 秒) a short pause, 2 seconds

B SL Text C / HL Text A Final Draft audio script template

7	00:42 - 00:46	李老师 male	可以先说说您是 怎么加入 /电竞这个行业的吗?	Emphasize characters in bold. 强调 “怎么加入”
8	00:46 - 01:00	王芳 female	谢谢您! 我从小就开始打游戏, 跟很多职业选手一样, 当初我只是觉得好玩儿, 没想到后来成了职业选手。从2010年开始参加比赛。	Delighted tone / 高兴地
9	01:00 - 01:05	李老师 male	这么说, 只要喜欢打游戏, 就可以成为电竞选手吗?	
10	01:05 - 01:16	王芳 female	可以这么说, 但要成为专业的电竞选手, 一定要有 天赋, 而且/大量刻苦的训练/也是 必不可少 的。	Emphasize characters in bold. 强调 “一定要”, “必不可少”
11	01:16 - 01:20	李老师 male	听起来, 要当一名电竞选手/还真不简单。	
12	01:20 - 01:38	王芳 female	嗯! 是呀! 我们平常/每天上午10点开始训练, 晚上10点结束, 一共 12个小时, 但是11点以前必须休息, 不能 熬夜。特别是在比赛前, 一定要 有/足够的休息时间。	Emphasize characters in bold. 强调 “一共”、“不能”、“一定要”
13	01:38 - 01:41	王芳 female	咳……咳……	Female starts coughing, dry throat.
14	01:41 - 01:43	李老师 male	请先喝口水吧!	
15	01:43 - 01:46			(喝水的声音, 稍停, 3秒) Sound of drinking, a short pause, 3 seconds. Extend if needed to fill in time. Fade out to [Pause] on second playthrough.
16	01:46 - 01:52	李老师 male	回到刚才的话题, 长时间的训练/会为电竞选手的生活带来什么 负面 影响?	Emphasize characters in bold. 强调 “负面”
17	01:52 - 01:57	王芳 female	有呀! 长期看屏幕/会伤害视力。	
18	01:57 - 02:04	李老师 male	很多人认为/通过电竞可以认识一些志同道合的朋友, 难道不是吗?	

B SL Text C / HL Text A Final Draft audio script template

19	02:04 - 02:17	王芳 female	哈! 虽然我确实通过电竞认识了一些朋友, 但是 凡事有利也有弊。因为训练 很忙 , 常常被我男朋友抱怨呢!	Pitiful tone / 可怜地 Emphasize character in bold. 强调“但是”、“很”
20	02:17 - 02:23	李老师 male	是吗? 但如果有同学想加入这个行业, 您有什么建议吗?	
21	02:23 - 02:45	王芳 female	电竞看起来是一个十分时尚的行业, 但能真正成功的人/凤毛麟角, 大部分的选手/收入都不稳定。如果成绩不好, 更 会失去工作。就算成功了, 也会很快被取代, 很多有名的选手/在 30 岁后便要退出。	Emphasize character in bold. 强调“更”
22	02:45 - 02:50	李老师 male	那您的意思, 是不太赞成同学们选择当电竞选手?	
23	02:50 - 02:56	王芳 female	只能这样说, 这是一条很艰苦的道路, 一定要 想清楚。	Emphasize characters in bold. 强调“一定要”
24	02:56 - 02:58	李老师 male	谢谢分享!	
25	02:58 - 03:00	王芳 female	不客气!	

Audio text B

	Speaker 1		
Name	总监		
Gender	女 Female		
Age	中年 Middle aged		
Notes	台湾 Taiwanese		
Scene location and notes	<p>香港“海洋世界公园”举办的“鲨鱼奥妙展”中，台湾护鲨会的教育总监为活动进行主题演讲，说明鲨鱼面对的生存困境、香港食用鲨鱼的情况和呼吁人们行动起来，拯救鲨鱼，保护海洋生态。</p> <p>In the ‘Wonders of Sharks’ exhibition held by ‘Ocean World’ located in Hong Kong, the chief education officer from Save Sharks Association in Taiwan was invited to deliver a speech as the keynote speaker, outlining the living plights faced by sharks, the consumption of sharks in Hong Kong and appealing for actions to save them and protect the marine ecosystem.</p>		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	0.00-0.05		你会听到一个有关保护鲨鱼的演讲。	
1	00:00 – 00:03	总监	各位来宾，大家好！	
2	00:03 - 00:08	总监	欢迎大家今天来到香港公园举办的“鲨鱼奥妙展”。	Happy tone 高兴地
3	00:08 - 00:17	总监	身为台湾护鲨会的教育总监，本人非常荣幸/能担任开幕式的演讲嘉宾。	
4	00:17 - 00:23	总监	我今天演讲的题目是：“你我同行，保鲨护家”。	
5	00:23 -	总监	一提起鲨鱼，大家马上就会想到它是杀人不眨眼的海中霸王。	

B HL Text B Final Draft audio script template

	00:30			
6	00:30 - 00:34	总监	但其实，大部分的鲨鱼是 不会 伤人的。	Emphasize characters in bold 强调“不会”
7	00:34 - 00:44	总监	鲨鱼是掠食者，也是海洋的“清道夫”，能够清除鱼的尸体，净化海洋。	
8	00:44 - 00:53	总监	但是，你知道吗？这些外表凶猛的海中霸王/现在正面临着巨大的生存危机。	Worried tone 担心地
9	00:53 - 01:00	总监	最新研究显示，每年被捕杀的鲨鱼数量高达一亿。	
10	01:00- 01:08	总监	人类大量捕捞鲨鱼，如果情况持续下去，将威胁到鲨鱼的生存。	Serious tone 严肃地
11	01:08 - 01:15	总监	导致鲨鱼数量急剧下降的 首要原因 /是鱼翅贸易。	Emphasize characters in bold 强调“首要原因”
12	01:15 - 01:34	总监	跟其他动物相比，鲨鱼的繁殖时间较长，怀孕期最长需要24个月，生长缓慢，需要5到10年才能达到性成熟，而只有少数鲨鱼能活到成年。	
13	01:34 - 01:40	总监	下面让我们来看一下/关于保护鲨鱼的一个公益广告。	
14	01:40- 01:45			music with a water theme (start of a broadcast of an advertisement about saving sharks), 5 seconds music fading out. Fade out to [Pause] on second playthrough.
15	01:45 - 01:51	总监	在刚播放的广告中也提到，香港在保护鲨鱼方面所扮演的角色。	

B HL Text B Final Draft audio script template

16	01:51 - 02:06	总监	香港虽是一个弹丸之地，但却是世界上最大的鱼翅贸易中心，香港市面有高达 76 种鱼翅，每年处理约 73000 条鲨鱼。	
17	02:06 - 02:20	总监	我想大家也知道，香港人认为，请亲朋喝鱼翅汤，既能表现对宾客的尊重，也能彰显财力，更有所谓“无翅不成宴”的说法。	
18	02:20 - 02:36	总监	但随着市民保护鲨鱼意识的提升，香港鱼翅产品的进口量/在 10 年间减少了五成，这情况实在令人鼓舞。但是，我们绝不能因此而松懈！	Joyful and determined tone. 高兴地 坚决地
19	02:36 - 02:42	总监	为了拯救鲨鱼，保护我们的地球，我们必须有所作为：	Emphasize characters in bold 强调“必须”
20	02:42 - 02:49	总监	首先，在个人层面，大家应该停止吃鱼翅。	
21	02:49 - 02:53	总监	同时，呼吁你的亲友向鱼翅说不。	Emphasize character in bold 强调“不”
22	02:53 - 02:58	总监	而且，支持只提供无翅宴会菜单的饭店；	Emphasize character in bold 强调“只”
23	02:58 - 03:05	总监	而作为企业消费者，承诺在公司的活动中拒绝食用鱼翅；	
24	03:05 - 03:13	总监	在学校方面，可鼓励学生参与鲨鱼保护活动，当环保代言人。	
25	03:13 - 03:24	总监	让我们一起，携手同心，保护鲨鱼，保护海洋生态平衡，保护我们唯一的家，我们的地球！	Encouraging tone 具有鼓动性的
26	03:24 - 03:25	总监	谢谢大家！	
27	03:25 - 03:30			Clapping by an audience of about 50 people fading out, 5 seconds, or extend to fill in time.

Audio text C

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	小乐 Rocky	小敏 Mandy	王明医生 (王医生) Dr Wang
Gender	男 male	女 female	男 male
Age	青年 (20 岁左右)	青年 (20 岁左右)	中、老年 Middle-aged/ old
Notes	中国 standard China accent	中国 standard China accent	中国 standard China accent
Scene location and notes	<p>在每周一次的“社会探射灯”电视节目中，两位主持人，讨论了学生睡眠不足的问题，并邀请了一位专业医生王明医生说明了睡眠不足的影响、如何改善睡眠素质等相关的问题。</p> <p>In the weekly television program “Pulse of our City”, two hosts, looked into the factors of inadequate sleep among students, and invited a professional doctor Dr. Wang to outline the consequences of inadequate sleep, and ways to improve the quality of sleep.</p>		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	0.00-0.10		你会听到两个电视节目主持人，讨论有关于学生睡眠的问题。节目中，他们也访问了一位医生。	
1	00:00 – 00:03			Lead-in music (3 sec) to start the show. Music should be generic not Chinese specific. Suitable for the scene, notes detailed above. Music fading in. 背景音乐 (3 秒)
2	00:03 - 00:08	小乐 Rocky male	大家好! 欢迎收看这个星期的“社会探射灯”，我是主持人小乐!	
3	00:08 - 00:10	小敏	我是小敏，大家好!	

B HL Text C Final Draft audio script template

		Mandy female		
4	00:10 - 00:14	小乐 Rocky male	小敏，你知道明天是什么日子吗？	
5	00:14 - 00:16	小敏 Mandy female	是世界睡眠日呀！	Excited tone 兴奋地
6	00:16 - 00:21	小乐 Rocky male	趁此机会，我们就来谈谈学生睡眠不足的问题吧！	
7	00:21 - 00:23	小乐 Rocky male	我们先来看看这张图吧！	
8	00:23 - 00:24			A short pause, 1 second 稍停
9	00:24 - 00:38	小乐 Rocky male	香港和新加坡有百分之七十的学生/在上学期期间，睡眠不满八小时，同样的，日本百分之九十的学生/ 只睡 5到6个小时，	Emphasize characters in bold. 强调“只睡”
10	00:38 - 00:51	小乐 Rocky male	而最近的/中国青年睡眠状况调查显示，超过六成的中国学生/睡眠时间/ 不足 8小时，数字较10年前/增加一倍。	Emphasize characters in bold. 强调“不足”
11	00:51 - 01:03	小乐 Rocky male	调查还指出，百分之56的中国学童/是起床困难户，起床后感到精力充沛的/ 只占 百分之18。	Emphasize characters in bold. 强调“只占”
12	01:03 - 01:09	小敏 Mandy female	看来，学生睡眠不足/真的是现代社会的一个普遍问题。	
13	01:09 - 01:18	小乐 Rocky male	说到学生睡眠不足的原因，各地的情况/又有点不同。我们再来看看这张图吧！	Emphasize characters in bold. 强调“原因”
14	01:18 - 01:20			A short pause – 2 seconds 稍停

B HL Text C Final Draft audio script template

15	01:20 - 01:28	小乐 Rocky male	香港学生迟睡的最重要原因/是学校的 功课太多 ，要常常熬夜/完成作业。	Emphasize characters in bold. 强调“功课太多”
16	01:28 - 01:36	小乐 Rocky male	而中国和日本的学生，往往因为沉迷使用电子产品，很晚才睡觉。	
17	01:36 - 01:46	小乐 Rocky male	调查也显示，不少新加坡的学生/因为 补习时间 不断增加，睡眠时间因此延后。	Emphasize characters in bold. 强调“补习时间”
18	01:46 - 01:55	小敏 Mandy female	下面是广告时间，广告后/我们会谈谈睡眠不足/到底对学生的生活/带来什么影响。	
19	01:55 - 01:58			Music jingle fading out (start of advertisement), 3 seconds, or extend to fill in time. Music should be generic not Chinese specific. Suitable for the scene, notes detailed above. 播放广告的声音 (3秒) Fade out to [Pause] on second playthrough.
20	01:58 - 02:08	小乐 Rocky male	下面/我们欢迎 新近加入 /亚洲睡眠研究学会的王明医生。王医生与他的团队，专门研究/青少年精神健康问题。	Happy tone 高兴地 Emphasize characters in bold. 强调“新近加入”
21	02:08 - 02:10	小乐 Rocky male	王医生，您好!	Happy tone 高兴地
22	02:10 - 02:12	王医生 Dr Wang male	主持人，你们好!	

B HL Text C Final Draft audio script template

23	02:12 - 02:20	小敏 Mandy female	王医生，现在的学生普遍睡得很少，您认为/孩子们每天应该睡多长时间呢？	
24	02:20 - 02:28	王医生 Dr Wang male	学生的睡眠时间比成人要相对长一些， 中学生 的话，应该睡 8 到 9 个小时。	Emphasize characters in bold. 强调“中学生”
25	02:28 - 02:41	王医生 Dr Wang male	另外，还需要注意入睡时间，很多孩子，12 点以后才睡觉，这样，他的深睡眠时长/会比较短，不利于/促进新陈代谢。	
26	02:41 - 02:44	小敏 Mandy female	可是我们很难掌握入睡的时间呀！	Confused tone, doesn't know how to do it. 困惑地
27	02:44 - 02:51	王医生 Dr Wang male	同意，特别是学生，因为他们作业多，又有很多课外活动。	
28	02:51 - 02:59	王医生 Dr Wang male	有些小孩就算很累，但是/因为一天的活动太多，脑部很活跃，就很难入睡。	
29	02:59 - 03:05	小敏 Mandy female	那您会给什么建议，让学生们更容易入睡，睡得更好呢？	
30	03:05 - 03:13	王医生 Dr Wang male	如果能在睡前 一个小时 ，不用电脑，不玩手机，那肯定对睡眠有帮助。	Emphasize characters in bold. 强调“一个小时”
31	03:13 - 03:22	王医生 Dr Wang male	可以的话，我建议睡个/大概 30 到 45 分钟的午觉，但 不要太久 ，否则起来会更累。	Emphasize characters in bold. 强调“不要太久”

B HL Text C Final Draft audio script template

32	03:22 - 03:32	小乐 Rocky male	王医生，很多学生平常睡得很少，但在放假、周末的时候会睡十多个小时，您认为这样好吗？	
33	03:32 - 03:42	王医生 Dr Wang male	我认为不好。有研究显示，补觉的时间 不应多于 /两小时，否则会 给身体/带来负面的影响。	Emphasize characters in bold. 强调“不应多于”
34	03:42 03:54	王医生 Dr Wang male	睡觉也要有规律，即使放假， 最好 还是晚上10点睡觉，早上6点起 来。关键还是要养成良好的作息习惯。	Emphasize characters in bold. 强调“最好”
35	03:54 03:56	小乐和小 敏 Rocky male and Mandy female	谢谢王医生。	Male and Female spoken together.
36	03:56 - 04:00	小乐 Rocky male	今天的节目到此结束。下周见！	

Mandarin B – Standard level – Paper 1
Mandarin B – Niveau moyen – Épreuve 1
Mandarín B – Nivel Medio – Prueba 1

Additional specimen paper

1 h 15 m

Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Complete one task.
- The maximum mark for this examination paper is **[30 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Réalisez une tâche.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[30 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Realice una de las tareas.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[30 puntos]**.



Mandarin B – Simplified version

Mandarin B – Version simplifiée

Mandarín B – Versión simplificada

选一道题。从此题的选项中，选用合适的文本类型完成写作。字数在300-480个汉字之间。

1. 现在，社会上的毒品问题越来越严重。学校发起了一个“远离毒品”的活动。你是学生会的成员，希望让同学们了解毒品的危害及如何拒绝使用毒品。

新闻报道	博客	演讲稿
------	----	-----

2. 你朋友打算暑假跟家人去旅行，但是不能决定是自助游还是参加旅行团。去年，你跟家人参加旅行团去欧洲，特别喜欢这种旅行方式。跟你朋友分享参加旅行团的好处及坏处。

文章	电子邮件	博客
----	------	----

3. 因为越来越多人喜欢在网上买书，你家附近的一家书店生意不好，快关门了。你想告诉社区的居民你在这家书店的一次美好经历及需要保留书店的原因。

文章	电子邮件	演讲稿
----	------	-----

Mandarin B – Traditional version
Mandarin B – Version traditionnelle
Mandarín B – Versión tradicional

選一道題。從此題的選項中，選用合適的文本類型完成寫作。字數在300-480個漢字之間。

1. 現在，社會上的毒品問題越來越嚴重。學校發起了一個「遠離毒品」的活動。你是學生會的成員，希望讓同學們了解毒品的危害及如何拒絕使用毒品。

新聞報導	博客	演講稿
------	----	-----

2. 你朋友打算暑假跟家人去旅行，但是不能決定是自助遊還是參加旅行團。去年，你跟家人參加旅行團去歐洲，特別喜歡這種旅行方式。跟你朋友分享參加旅行團的好處及壞處。

文章	電子郵件	博客
----	------	----

3. 因為越來越多人喜歡在網上買書，你家附近的一家書店生意不好，快關門了。你想告訴社區的居民你在這家書店的一次美好經歷及需要保留書店的原因。

文章	電子郵件	演講稿
----	------	-----

Mandarin B – Standard level – Paper 2 – Listening comprehension
Mandarin B – Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale
Mandarin B – Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva

Additional specimen paper

Candidate session number
 Numéro de session du candidat
 Número de convocatoria del alumno

45 m

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Answer all questions. Each question is allocated **[1 mark]** unless otherwise stated.
- Answers must be written within the answer boxes provided.
- Notes may be written in the spaces provided. Notes will not be marked.
- Answers and notes may be written at any time during the examination.
- There will be three audio texts. All answers must be based on the appropriate audio texts.
- There will be four minutes of reading time at the start of each audio text.
- Each audio text will be played twice. There will be a two-minute pause before each audio text is repeated.
- The maximum mark for this examination paper is **[25 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- Écrivez votre numéro de session dans les cases ci-dessus.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Répondez à toutes les questions. Chaque question vaut **[1 point]**, sauf indication contraire.
- Rédigez vos réponses dans les cases prévues à cet effet.
- Des notes peuvent être rédigées dans les espaces prévus à cet effet. Ces notes ne seront pas prises en compte dans la notation.
- Les réponses et les notes peuvent être rédigées à tout moment pendant l'examen.
- Les textes audio seront au nombre de trois. Toutes les réponses doivent s'appuyer sur les textes audio correspondants.
- Quatre minutes de lecture seront accordées au début de chaque texte audio.
- Chaque texte audio sera lu deux fois. Une pause de deux minutes sera observée entre les lectures de chaque texte audio.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[25 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Conteste todas las preguntas. Cada pregunta vale **[1 punto]** salvo que se indique lo contrario.
- Escriba sus respuestas en las casillas provistas a tal efecto.
- Se pueden escribir notas en los espacios provistos a tal efecto. Las notas no se calificarán.
- Escriba sus respuestas y sus notas en cualquier momento del examen.
- Habrá tres textos de audio. Todas las respuestas deben basarse en los textos de audio adecuados.
- Se concederán cuatro minutos de lectura al comienzo de cada texto de audio.
- Cada texto de audio se reproducirá dos veces. Habrá una pausa de dos minutos antes de que se repita cada texto de audio.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[25 puntos]**.

© International Baccalaureate Organization 2021



20EP01

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



20EP02

Mandarin B – Simplified version
Mandarin B – Version simplifiée
Mandarín B – Versión simplificada

8 pages/páginas



20EP03

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

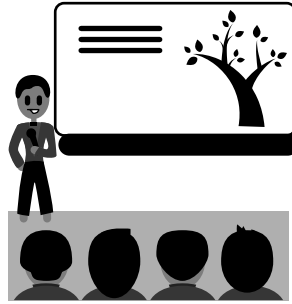
No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



文本A

你会听到王力校长说说学校的环保活动。



从选项中，选出一个正确的叙述，在方框里打勾[✓]。

与哪些人相关?	初中学生	高中学生	全校学生
1. 和老师一起省水。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 可以在宿舍看到环保海报。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 周五不开空调。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 要多骑自行车和坐校车上下学。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 学习了垃圾应该如何分类。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Notes/Notas:



文本 B

你会听到一段对话，是一个学生打电话到社区中心报名参加义工活动。



填空：每个空格不超过三个汉字。

义工活动

活动名称:	分享爱	给我一个家
服务对象:	独居老人	没有家的[-9-]
日期:	[-6-]	每周六
时间:	四个小时, 从上午[-7-]点开始	[-10-]个小时, 到下午六点结束
集合地点:	社区中心附近的[-8-]	动物收容所

6. [-6-]

.....

7. [-7-]

.....

Notes/Notas:



- 5 -

8. [- 8 -]

.....

9. [- 9 -]

.....

10. [-10 -]

.....

11. 选出五个正确的叙述。

[5]

A. 高远会和父母一起探访老人

B. 高远为了赚钱教过孩子英文

C. 高远也有一些义工服务经验

D. 义工课程在探访前一周举行

E. 义工训练的活动共一个星期

F. 义工一定要到中心参加训练

G. 课程的资料可在网站上看到

H. 课程能学习怎样跟老人交流

I. 跟长者说话时用简单的句子

J. 高远不会参加义工训练课程

Notes/Notas:



20EP07

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

文本 C

你会听到一段对话，是一个知名的电竞选手和一个老师讨论电子竞技。



选出正确的答案。

12. 电子竞技在哪一年正式成为体育项目？

A. 1996

B. 2003

C. 2010

13. 王芳……

A. 是上海大学的毕业生。

B. 参加了上海的电竞比赛。

C. 刚赢得电竞比赛第一名。

Notes/Notas:



14. 王芳认为专业的电竞选手……

- A. 未必一开始就选择电竞作为职业。
- B. 只要肯刻苦训练，不一定有天赋。
- C. 只要有天份，不需要喜欢打游戏。

15. 王芳跟她的团队……

- A. 每天12点开始练习。
- B. 每天训练10个小时。
- C. 每天11点以前睡觉。

16. 李老师希望王芳……

- A. 鼓励同学参加职业周活动。
- B. 告诉同学电竞行业的特点。
- C. 教导同学电子竞技的技巧。

17. 这是一个……

- A. 访谈。
- B. 评论。
- C. 辩论。

Notes/Notas:



回答下面的问题。

18. 长时间的训练会对身体带来什么问题？

.....

19. 为什么王芳被她的男朋友抱怨呢？

.....

20. 如果比赛的成绩不好，电竞选手会面对什么问题？

.....

21. 王芳提醒同学们在选择当电竞选手前，必须要做什么？

.....

Notes/Notas:



Mandarin B – Traditional version
Mandarin B – Version traditionnelle
Mandarín B – Versión tradicional

8 pages/páginas



20EP11

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

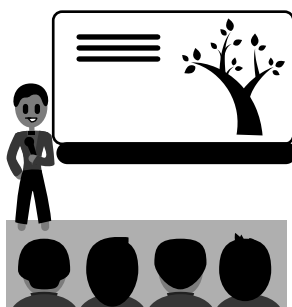
No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



文本A

你會聽到王力校長說說學校的環保活動。



從選項中，選出一個正確的敘述，在方框裏打勾[✓]。

與哪些人相關?	初中學生	高中學生	全校學生
1. 和老師一起省水。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 可以在宿舍看到環保海報。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 週五不開空調。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 要多騎自行車和坐校車上下學。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 學習了垃圾應該如何分類。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Notes/Notas:



文本 B

你會聽到一段對話，是一個學生打電話到社區中心報名參加義工活動。



填空：每個空格不超過三個漢字。

義工活動

活動名稱:	分享愛	給我一個家
服務對象:	獨居老人	沒有家的[-9-]
日期:	[-6-]	每週六
時間:	四個小時, 從上午[-7-]點開始	[-10-]個小時, 到下午六點結束
集合地點:	社區中心附近的[-8-]	動物收容所

6. [-6-]

.....

7. [-7-]

.....

Notes/Notas:



- 5 -

8. [- 8 -]

.....

9. [- 9 -]

.....

10. [-10 -]

.....

11. 選出**五個**正確的敘述。

[5]

A. 高遠會和父母一起探訪老人

B. 高遠為了賺錢教過孩子英文

C. 高遠也有一些義工服務經驗

D. 義工課程在探訪前一周舉行

E. 義工訓練的活動共一個星期

F. 義工一定要到中心參加訓練

G. 課程的資料可在網站上看到

H. 課程能學習怎樣跟老人交流

I. 跟長者說話時用簡單的句子

J. 高遠不會參加義工訓練課程

Notes/Notas:



20EP15

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

文本 C

你會聽到一段對話，是一個知名的電競選手和一個老師討論電子競技。



選出正確的答案。

12. 電子競技在哪一年正式成為體育項目？

A. 1996

B. 2003

C. 2010

13. 王芳……

A. 是上海大學的畢業生。

B. 參加了上海的電競比賽。

C. 剛贏得電競比賽第一名。

Notes/Notas:



14. 王芳認為專業的電競選手……

- A. 未必一開始就選擇電競作為職業。
- B. 只要肯刻苦訓練，不一定有天賦。
- C. 只要有天份，不需要喜歡打遊戲。

15. 王芳跟她的團隊……

- A. 每天12點開始練習。
- B. 每天訓練10個小時。
- C. 每天11點以前睡覺。

16. 李老師希望王芳……

- A. 鼓勵同學參加職業週活動。
- B. 告訴同學電競行業的特點。
- C. 教導同學電子競技的技巧。

17. 這是一個……

- A. 訪談。
- B. 評論。
- C. 辯論。

Notes/Notas:



回答下面的問題。

18. 長時間的訓練會對身體帶來什麼問題？

.....

19. 為什麼王芳被她的男朋友抱怨呢？

.....

20. 如果比賽的成績不好，電競選手會面對什麼問題？

.....

21. 王芳提醒同學們在選擇當電競選手前，必須要做什麼？

.....

Notes/Notas:



Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



20EP19

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page
ne seront pas corrigées.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en
esta página no serán corregidas.



20EP20

**Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación**

November / Novembre / Noviembre de 2020

Chinese / Chinois / Chino B

**Standard level – Paper 2 – Listening comprehension
Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale
Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut	Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Award 0 – automatically awards zero for a given response			On page comment	
	Tick 1 – automatically awards one point for a given response			Unclear content or language	
	Incorrect point			SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN	
	Ellipse that can be expanded			Good Response/Good Point	
	Horizontal wavy line that can be expanded			Caret – indicates omission	
	Highlight tool that can be expanded			Vertical wavy line that can be expanded	

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the **On page comment** annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the "**On page comment**" annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact emarking@ibo.org.

Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à emarking@ibo.org.

Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a emarking@ibo.org.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

Chinese B – Simplified version

Chinois B – Version simplifiée

Chino B – Versión simplificada

文本 A

题	目标答案	可接受	不接受	分数
1.	全校学生 [✓]			1
2.	高中学生 [✓]			1
3.	全校学生 [✓]			1
4.	高中学生 [✓]			1
5.	初中学生 [✓]			1
			总分	5

文本 B

题	目标答案	可接受	不接受	分数
6.	年初二	初二	二	1
7.	八	8		1
8.	公园			1
9.	狗	流浪狗	动物	1
10.	五	5		1
11.	C, D, G, H, I	任何顺序, 每个一分		5
			总分	10

文本 C

题	目标答案	可接受	不接受	分数
12.	B			1
13.	A			1
14.	A			1
15.	C			1
16.	B			1
17.	A			1
18.	伤害视力			1
19.	训练很忙			1
20.	失去工作			1
21.	想清楚			1
			总分	10

Chinese B – Traditional version

Chinois B – Version traditionnelle

Chino B – Versión tradicional

文本 A

題	目標答案	可接受	不接受	分數
1.	全校學生 [✓]			1
2.	高中學生 [✓]			1
3.	全校學生 [✓]			1
4.	高中學生 [✓]			1
5.	初中學生 [✓]			1
			總分	5

文本 B

題	目標答案	可接受	不接受	分數
6.	年初二	初二	二	1
7.	八	8		1
8.	公園			1
9.	狗	流浪狗	動物	1
10.	五	5		1
11.	C, D, G, H, I	任何順序, 每個一分		5
			總分	10

文本 C

題	目標答案	可接受	不接受	分數
12.	B			1
13.	A			1
14.	A			1
15.	C			1
16.	B			1
17.	A			1
18.	傷害視力			1
19.	訓練很忙			1
20.	失去工作			1
21.	想清楚			1
			總分	10

文本 C

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	王力		
Gender	男 male		
Age	中学校长/中年/五十岁左右 Secondary school principal/Middle-aged/Around 50 years old		
Notes	中国 standard China accent		
Scene location and notes	一位中国校长向全校师生介绍环保周所取得的成果 A Chinese secondary school principal is presenting the achievements in the environment protection week to the whole school		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	0.00-0.07		你会听到王力校长说说学校的环保活动。	男人一直很开心、鼓励学生。 The male is happy and encouraging in the whole speech.
1	0.00-0.54	男王力 male	<p>同学们好！大家还记得去年的环保周吗？我们来说今年的环保周吧。</p> <p>首先是全校的老师和同学共同参加的节水节电活动。先说节水。我们在初中教室和高中宿舍张贴了学生画的环保海报。再说节电。最近天气很热，但是希望大家在使用空调的时候，温度在二十五到</p>	<p>Emphasize characters in bold.</p> <p>强调“首先”、“再说”、“但是”，“一半”。</p>

			二十七度之间。另外，星期五一天不开空调。通过这两个活动，上周学校的用电量少了一半以上，用水量也减少了。大家掌声鼓励。	
2	0.54-0:57			学生掌声 Student applause for three seconds or if needed to fill time. Fade out to [Pause] on second and third playthrough.
3	0:57-2.00	王力 male	<p>然后是只有高中同学参加的绿色出行活动。在这个活动中，我们请家长们少开车接送学生，同学们可以多使用校车或者自行车出行。上一周，学校的校车使用每天增加了三十四，哦……不不不……是四十三人。这说明同学们减少了私家车的使用。最后是这个星期三的垃圾分类活动，初中同学先在剧院学习了垃圾分类的重要性，然后科学老师分组在数学教室教了大家废纸、食物还有电池应该放进哪个垃圾桶里。</p> <p>谢谢大家在环保周中的贡献，希望明年六月的环保周，我们会做得更好！</p>	<p>Emphasize characters in bold.</p> <p>强调“只”、“多”、“是四十三人”、“最后”、“谢谢”、“更”。</p>

Audio text B –

	Speaker 1	Speaker 2	
Name	陈小美 Chen Xiaomei	高远 Gao Yuan	
Gender	女 Female	男 male	
Age	中年 / 较角色二年长 Middle-aged/ Older than the speaker 2	青少年 / 高中生 Teenager/ high school student	
Notes	新加坡 Singapore	新加坡 Singapore	
Scene location and notes	一名高中学生致电社区活动中心，询问及报名参加义工活动。 A teenager making a phone call to a community center, asking about and signing up for a voluntary program.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	0.00-0.09		你会听到一段对话，是一个学生打电话到社区中心报名参加义工活动。	
1	00:00 - 00:03			Ring tone (3 seconds) 电话铃声 3 秒
2	00:03 – 00:07	陈小美 Female	你好！这是社区活动中心，陈小美。	Friendly tone 友好地
3	00:07 – 00:11	高远 Male	您好！我叫高远……我想参加义工活动。	Slightly nervous tone 有一点紧张

B SL Text B Final Draft audio script template

4	00:11 – 00:24	陈小美 Female	太好啦！我们有两个活动。一个是 “分享爱—探访独居老人”。这个活动会在年初二的上午进行，从八点到十二点。	Joyful, happy tone 高兴地 Emphasize characters in bold. 强调 “两个”
5	00:24 – 00:28	高远 Male	呀！那怎么去老人们的家呢？	
6	00:28 – 00:34	陈小美 Female	我们会先在中心旁边的公园集合，再去老人们的家。	
7	00:34 – 00:38	高远 Male	那请问另一个活动是什么呢？	
8	00:38 - 00:42	陈小美 Female	另一个是 “给我一个家—照顾流浪狗”。	
9	00:42 - 00:44	高远 Male	是什么时候呢？	
10	00:44 - 00:58	陈小美 Female	这个活动每周六举行，大概五个小时，到下午六点。如果你想参加，直接到动物收容所就可以了！	
11	00:58 - 01:02	高远 Male	谢谢您！我要先跟爸妈商量一下。	
12	01:02 - 01:03	陈小美 Female	好！	
13	01:03 – 01:06			Pause, silence for 3 seconds, as male is consulting with parents.

B SL Text B Final Draft audio script template

14	01:06 - 01:09			Ring tone (3 seconds) extend if needed to fill in time. 电话铃声 (3 秒) Fade out to [Pause] on second playthrough.
15	01:09 - 01:14	高远 Male	您好! 我刚刚打过电话。现在要报名。	
16	01:14 - 01:18	陈小美 Female	好的, 是要参加哪个活动呢?	
17	01:18 - 01:28	高远 Male	我想, 在春节, 陪伴那些孤独的老人, 更有意义。我爸妈也想参加, 可以吗?	
18	01:28 - 01:33	陈小美 Female	对不起, 这个活动只给高中生参加。	Emphasize character in bold. 强调“只”
19	01:33 - 01:34	高远 Male	好吧!	Disappointed tone 失望地
20	01:34 - 01:38	陈小美 Female	对了! 你以前有没有探访老人的经验?	
21	01:38 - 01:43	高远 Male	没有, 但是我做过义工, 教过孩子英文。	
22	01:43 - 01:57	陈小美 Female	那没关系, 我们会为没有经验的义工提供免费课程, 这个训练课程大约两个小时, 在活动的前一个星期进行。	
23	01:57 - 01:59	高远 Male	一定要参加吗?	

B SL Text B Final Draft audio script template

24	01:59 - 02:05	陈小美 Female	如果真的有事儿不能来，你可以上中心网站看看。	
25	02:05 - 02:08	高远 Male	那课程的内容是什么呢？	
26	02:08 - 02:18	陈小美 Female	主要是学习与长者沟通的技巧。比如说，跟他们聊天时，不要用太过复杂的句子。	
27	02:18 - 02:27	高远 Male	原来跟长者沟通还有那么多学问。我 真的要 参加培训课程了！谢谢您！	Emphasize characters in bold. 强调“真的要”
28	02:27 - 02:29	陈小美 Female	不客气！	

Audio text C –

	Speaker 1	Speaker 2	
Name	王芳 Wang Fang	李老师 Teacher Li	
Gender	女 Female	男 Male	
Age	青年 (20 岁左右) Around 20 year old	中年 / 较角色二年长 Middle aged / older than speaker 1	
Notes	中国 standard China accent	中国 standard China accent	
Scene location and notes	在学校举办的“职业博览周”中，邀请了一位知名的电竞选手作职业分享，与一位老师进行面对面的访谈。 In “Career Week” held by a school, a famous e-sports player was invited to share her job, and have a face-to-face interview with a teacher.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Introduction	0.00-0.09		你会听到一段对话，是一个知名的电竞选手和一个老师讨论电子竞技。	
1	00:00 - 00:12	李老师 male	自 1996 年以来，电子竞技越来越为大众所关注。2003 年，电子竞技 正式 被列入体育项目之一。	Emphasize characters in bold. 强调“正式”
2	00:12 - 00:28	李老师 male	很多同学也对电子竞技感兴趣，这次/我们“上海大学职业周”邀请了一位校友，王芳小姐，跟大家分享/她作为电竞明星的个人经验。	
3	00:28 - 00:30	李老师 male	王芳小姐，您好！	
4	00:30 - 00:31	王芳 female	李老师，您好！	
5	00:31 - 00:40	李老师 male	首先，我代表学校，恭贺您跟您的团队，在今年伦敦的电竞赛中/获得亚军。	Joyful, happy tone / 欢喜地
6	00:40 - 00:42			(稍停，2 秒) a short pause, 2 seconds

B SL Text C / HL Text A Final Draft audio script template

7	00:42 - 00:46	李老师 male	可以先说说您是 怎么加入 /电竞这个行业的吗?	Emphasize characters in bold. 强调 “怎么加入”
8	00:46 - 01:00	王芳 female	谢谢您! 我从小就开始打游戏, 跟很多职业选手一样, 当初我只是觉得好玩儿, 没想到后来成了职业选手。从2010年开始参加比赛。	Delighted tone / 高兴地
9	01:00 - 01:05	李老师 male	这么说, 只要喜欢打游戏, 就可以成为电竞选手吗?	
10	01:05 - 01:16	王芳 female	可以这么说, 但要成为专业的电竞选手, 一定要有 天赋, 而且/大量刻苦的训练/ 也是必不可少的 。	Emphasize characters in bold. 强调 “一定要”, “必不可少”
11	01:16 - 01:20	李老师 male	听起来, 要当一名电竞选手/还真不简单。	
12	01:20 - 01:38	王芳 female	嗯! 是呀! 我们平常/每天上午10点开始训练, 晚上10点结束, 一共 12个小时, 但是11点以前必须休息, 不能 熬夜。特别是在比赛前, 一定要 有/足够的休息时间。	Emphasize characters in bold. 强调 “一共”、“不能”、“一定要”
13	01:38 - 01:41	王芳 female	咳……咳……	Female starts coughing, dry throat.
14	01:41 - 01:43	李老师 male	请先喝口水吧!	
15	01:43 - 01:46			(喝水的声音, 稍停, 3秒) Sound of drinking, a short pause, 3 seconds. Extend if needed to fill in time. Fade out to [Pause] on second playthrough.
16	01:46 - 01:52	李老师 male	回到刚才的话题, 长时间的训练/会为电竞选手的生活带来什么 负面 影响?	Emphasize characters in bold. 强调 “负面”
17	01:52 - 01:57	王芳 female	有呀! 长期看屏幕/会伤害视力。	
18	01:57 - 02:04	李老师 male	很多人认为/通过电竞可以认识一些志同道合的朋友, 难道不是吗?	

B SL Text C / HL Text A Final Draft audio script template

19	02:04 - 02:17	王芳 female	哈! 虽然我确实通过电竞认识了一些朋友, 但是 凡事有利也有弊。因为训练 很忙 , 常常被我男朋友抱怨呢!	Pitiful tone / 可怜地 Emphasize character in bold. 强调“但是”、“很”
20	02:17 - 02:23	李老师 male	是吗? 但如果有同学想加入这个行业, 您有什么建议吗?	
21	02:23 - 02:45	王芳 female	电竞看起来是一个十分时尚的行业, 但能真正成功的人/凤毛麟角, 大部分的选手/收入都不稳定。如果成绩不好, 更 会失去工作。就算成功了, 也会很快被取代, 很多有名的选手/在 30 岁后便要退出。	Emphasize character in bold. 强调“更”
22	02:45 - 02:50	李老师 male	那您的意思, 是不太赞成同学们选择当电竞选手?	
23	02:50 - 02:56	王芳 female	只能这样说, 这是一条很艰苦的道路, 一定要 想清楚。	Emphasize characters in bold. 强调“一定要”
24	02:56 - 02:58	李老师 male	谢谢分享!	
25	02:58 - 03:00	王芳 female	不客气!	